As a socially responsible business providing air transportation services to all the communities within the territory of Nunavut, First Air is soliciting your support to help create awareness in reference to the shipping of alcohol into the communities within Nunavut.

À titre d'entreprise socialement responsable qui offre des services de transport aérien à toutes les collectivités au sein du territoire de nunavut, First Air sollicite votre appui en ce qui a trait à l'expédition d'alcool dans les collectivités du Nunavut.

ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑲᒪᔨᐅᑎᓪᓗᑕ ᐱᓕᕆᓂᑦᑎᒍᑦ ᖃᖓᑕᓲᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔾᔪᑎᓕᕆᔨᐅᓂᒃᑯᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᖃᖓᑕᓲᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᕗᔅᑎᐊᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑕᐅᔪᒪᕗᑦ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᓴᖅᑭᐅᒪᑎᑦᓯᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᕗᑦ ᐊᐅᓪᓚᑎᑦᓯᖃᑦᑕᓂᕐᒥᒃ ᐃᒥᐊᓗᒻᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᒋᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᑦ.

firstair.ca

1-800-267-1247

FIRST AIR
The Airline of the North

Community Respect

Respect de la communaute

ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ ᐃᖃᑲᒍᓱᓐᓂᖃ

1 The shipping of alcohol is prohibited in many communities (dry communities).

L'expédition d'alcool est interdite dans plusieurs collectivités (collectivités sans alcool).

ᐊᐅᖅᑕᑎᓯᖏᖅᑕᕆᐊᖏᖅᓯᕐᓂᓂᖅ ᐃᒥᐊᓗᖏᕆᐊᖏᖅᓯᕐᑕᑐᓄᑦ ᓄᓇᓕᓂᖅ ᐅᓄᖅᑐᓄᑦ (ᕿᓂᖅᑐᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ).

The following communities are considered to be "dry" and the shipping of alcohol is prohibited:

Les collectivités suivantes sont des collectivités sans alcool où l'expédition d'alcool est interdite :

ᐅᑯᐊ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ "ᕿᓂᖅᑐᑦ" ᐊᓪᒪᓗ ᐊᐅᖅᑎᑎᓯᖏᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᒥᐊᓗᖏᕆᐊᖏᖅᓯᕐᓂᑐᒥᒃ:

Sanikiluaq
ᓴᓂᑭᓗᐊᖅ

Pangnirtung
ᕿᓐᓂᖅᑐᖅ

Coral Harbor
ᓴᖅᓯᓂ

Arviat
ᐊᖅᕕᐊᑦ

Kugaaruk
ᑯᒍᓴᒃ

Gjoa Haven
ᐅᖅᓯᖅᑐᖅ

2 In other communities the shipping of alcohol is permitted however with very strict restrictions.

Dans certaines collectivités, l'expédition d'alcool est permise sous réserve de restrictions très sévères.

ᐊᐅᖅᑎᑎᓯᖏᖅᑕᖅᓂᖅ ᐊᓯᖏᓐᓇᖅ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᒥᐊᓗᖏᕆᐅᓐᓇᖅᑐᒍᓗᐊᓂ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᒪᓕᒐᖅᓱᒪᑕ ᒪᓕᒃᑕᐅᖅᓯᐊᓚᐊᓕᓐᓂᖅᓂᒃ.

The following communities allow the shipping of alcohol with restrictions (a permit is required from the Alcohol Committee):

Les collectivités suivantes permettent l'expédition d'alcool conformément à certaines restrictions (un permis doit être émis par le Comité de l'Alcool) :

ᐅᑯᐊ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐊᐅᖅᑎᑎᓯᖏᐊᓕᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᒥᐊᓗᓕᕆᓂ ᑭᓯᓚᓂᓂ (ᐱᓕᕆᓇᐅᑎᑦᓯᖏᓯᒪᔪᖅᑕᐊᓂᓂ ᐃᒥᐊᓗᓂᓕᕆᓚᐅᓂᓂ ᑲᑎᒪᔨᑎᖅᓯᕐᓂᑎᒍᑦ):

Cape Dorset
ᑭᓕᖅᑐᐃᓚᐃᓂᖅ

Hall Beach
ᓴᓂᑎᖅᓂ

Igloolik
ᐃᓚᓗᓕᒃ

Kimmirut
ᑭᓕᒥᑐᑦ

Arctic Bay
ᐃᖅᐱᐊᑎᖅᓂ

Resolute Bay
ᖃᐅᑭᓯᐃᑦᑐᖅ

Pond Inlet
ᒥᑦᑎᓕᑦᓕᒃ

Clyde River
ᑲᖏᕐᑐᐃᓚᐃᒃ

Qikiqtarjuaq
ᖁᑭᖅᑕᑦᓂᐊᓇᖅ

Repulse Bay
ᓇᐅᑲᓂᑦ

Chesterfield Inlet
ᐃᓚᓗᓕᓴᑦᓂᒃ

Baker Lake
ᖃᓚᓕᓂ'ᑐᐊᖅ

Kugluktuk
ᖃᑯᑦᓗᖅᑐᖅ

Whale Cove
ᑎᑭᖁᑦᓂᐊᖅ

3 Some communities permit the shipping of alcohol without restrictions.

Certaines collectivités permettent l'expédition d'alcool sans restrictions.

ᐃᓕᖏᓐᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐊᐅᖅᓯᓕᑎᑦᓯᖏᓐᓇᖅᑐᒍᓗᐊᓂ ᐃᒥᐊᓗᖏᕆᐅᓐᓇᖅᑐᒍᓗᐊᓂ ᒪᓕᒐᖅᓱᒪᑕᑐᓄᑦ.

The following communities allow the shipping of alcohol without restrictions:

Les collectivités suivantes permettent l'expédition d'alcool sans restrictions :

ᐅᑯᐊ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐊᐅᖅᓯᓕᑎᑦᓯᖏᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒍᓗᐊᓂ ᐃᒥᐊᓗᓂᒥᒃ ᒪᓕᒐᖅᓱᒪᑕᑐᓄᑦ:

Iqaluit
ᐃᖅᓗᓗᐃᑦ

Grise Fiord
ᐊᐅᓯᐃᑦᑐᖅ

Rankin Inlet
ᑲᖏᕐᑕᓂᓕᒃ

Cambridge Bay
ᐃᖅᓗᓗᑎᑎᑎᐊᖅ

Taloyoak
ᑕᓗᖅᓱᐊᖅ

It should also be understood that alcohol shipments being imported into Nunavut (across provincial / territorial boundaries) must have a liquor import permit for quantities in excess of 1 bottle of liquor / wine or 12 beer.

Your cooperation in this matter is greatly appreciated.

For more information, please contact your local detachment of the RCMP.

Il faut aussi savoir que les chargements d'alcool importés au Nunavut (transport interprovincial/interterritorial) sont assujettis à un permis d'importation d'alcool pour des quantités excédant 1 bouteille de spiritueux/vin ou 12 bières.

Votre collaboration à cet effet est très appréciée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le détachement local de la GRC.

ᑐᑭᓯᐅᒪᔭᕆᐊᖏᖅᑎᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᒥᐊᓗᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑕᖏᖅᑕᕐᓂᖅᑐᑦ ᐊᐅᖅᑎᑎᑐᐅᖅᓯᑦᓂᑲᑎᒃ (ᑲᓇᑕᒥ ᐊᐃᕐᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔨᓴᑎᒍᑦ ᑭᒃᑯᓕᐊᖏᔪᓂᒃ) ᐃᒥᐊᓗᒪᔪᑦ ᐱᓕᕆᓇᐅᑎᖅᓯᐊᓚᐊᓕᓐᓂᖅᓂᒃ ᐅᓄᖅᓯᖏᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᓂᒥᒃ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐃᒥᐊᓗᓂᒃ/ᖃᐃᓇᓂ ᐅᖃᖃᑲᓐᓂᑦ 12 ᐃᐊᑦ.

ᐃᑲᔪᖅᓯᒪᓂᓚᑦ ᖁᓕᓇᖅᓯᐊᖅᓱᖅ ᑕᒪᕐᓯᒧᓐᓄᑦ.

ᑐᓴᖅᓂᕈᒪᔨᐃᓐᓇ, ᑐᓴᓯᐊᖅᑲᖅᓂᕐᐃᖅᓱᑦ ᓄᓇᕐᓯᓂ ᕿᒥᓯᓂᑦ RCMP.